



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.12.2004  
KOM(2004) 840 endelig

2004/0288 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 382/2001 for så vidt angår udløbsdato og visse bestemmelser om gennemførelsen af budgettet**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1. INDLEDNING

#### 1.1. Baggrund

EU har altid lagt meget stor vægt på nære politiske, økonomiske og handelsmæssige forbindelser til industrialiserede tredjelande<sup>1</sup>. Med henblik på en yderligere styrkelse af forbindelserne til sådanne lande finder Kommissionen det vigtigt at kunne disponere over til en ordning, som giver den mulighed for at iværksætte bilaterale samarbejdsaktiviteter. Rådets forordning nr. 382/2001 af 26. februar 2001 er retsgrundlaget for aktiviteter af denne art<sup>2</sup>. Denne ordning hjemler EF-foranstaltninger med sigte på:

- at fremme samarbejdet om realiseringen af de mål, der er opstillet i de forskellige bilaterale aftaler mellem EU og partnerlandene, med det formål at skabe gunstigere vilkår for varetagelse og yderligere styrkelse af relationerne mellem EU og partnerlandene og sørge for, at den brede offentlighed og de opinionsdannende kredse i disse lande får bedre kendskab til Den Europæiske Union samt dennes institutioner og politik
- at styrke de økonomiske, handelsmæssige og finansielle bånd, idet man bistår EU's industri i dens bestræbelser på at opnå bedre adgang til nævnte landes markeder, og i første række de markeder, hvor strukturbetingede barrierer gør det vanskeligt for EU's virksomheder at vinde indpas (Japan og Korea).

Der har gennem de seneste år været en støt udvikling i de projekter til fremme af samarbejdet og styrkelse af de handelsmæssige forbindelser mellem EU og de industrialiserede lande i Nordamerika, Fjernøsten og Australasien, der gennemføres på grundlag af denne forordning som fastsat i de politiske målsætninger, der er opstillet i de forskellige politiske tiltag, der er vedtaget gennem det seneste årti med henblik på forvaltningen af de bilaterale forbindelser (rammeaftaler, politiske fælleserklæringer, fælles handlingsplaner, den nye transatlantiske dagsorden, partnerskabsdagsordener osv.).

#### 1.2. Samarbejdet med industrilandene

Forordningen har fungeret som en overordnet og integreret ordning for tilrettelæggelsen af de projekter, som danner grundlag for EU's politiske og økonomiske forbindelser til følgende seks lande: De Forenede Stater, Canada, Japan, Korea, Australien og New Zealand (i de følgende benævnt 'partnerlandene'). Den har også tjent som et værdifuldt supplement til de specifikke bilaterale aftaler. Fællesskabet har indgået med forskellige af de nævnte lande, bl.a. aftalerne med De

---

<sup>1</sup> I forbindelse med denne forordning forstås ved 'industrialiserede tredjelande' USA, Canada, Japan, Australien, New Zealand og Sydkorea.

<sup>2</sup> Rådets forordning om gennemførelse af projekter til fremme af samarbejde og handelsmæssige forbindelser mellem Den Europæiske Union og de industrialiserede lande i Nordamerika, Fjernøsten og Australasien og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1035/1999, EFT L 57 af 27.2.2001

Forenede Stater og Canada om samarbejde inden for højere uddannelse, og rammeaftalen med Korea om samhandel og økonomisk samarbejde.

2001-forordningen har et tostrengt sigte: 1) at udvikle et bredt bilateralt samarbejde, og 2) at fremme de handelsmæssige forbindelser. Det første sigte gælder for alle lande, der omfattes af forordningen, medens det andet udelukkende vedrører Japan og – om end i mindre omfang - Korea.

(1) Projekter til udvikling af det bilaterale samarbejde

Hvad angår samarbejdet med partnerlandene, omhandler 2001-forordningen aktiviteter på følgende felter:

- kulturelle, akademiske og udvekslingsmæssige forbindelser
- forskning og teknologi, energi, transport og miljøspørgsmål
- bilateral dialog mellem politiske, økonomiske og sociale partnere og ikke-statslige organisationer i EU og partnerlandene
- toldsamarbejde.

I forordningen opstilles der en række specifikke målsætninger og principper, der lægges til grund for Fællesskabets finansiering:

- uddannelse samt informering af offentligheden (og herunder beslutningstagere, opinionsdannende kredse og andre, der kan gøre indflydelse gældende) vedrørende de bilaterale forbindelser mellem EU og partnerskabslandene
- udvidelse af forskningsarbejdet og undersøgelse af en lang række emner med henblik på at fremme og tilrettelægge samarbejdsinitiativer sammen med partnerlandene
- styrkelse af EU's profil i partnerskabslandene
- tilrettelæggelse af forsøgsprojekter med henblik på afprøvning af nye mulige aktiviteter

Siden 2001-forordningen trådte i kraft, har denne samarbejdsdagsorden resulteret i en række projekter, hvoraf de vigtigste er følgende:

- styrkelse og udbygning af nettet af EU-centre på universiteter i De Forenede Stater, Canada, Australien, New Zealand og - i 2004 - Japan
- støtte til dialogen om den nye transatlantiske dagsorden
- støtte til forsøgsprojekter inden for højere uddannelse i Australien og New Zealand
- tilrettelæggelse af forskningsarbejde, der varetages af forskellige tænketanke og andre amerikanske og canadiske organisationer

- styrkelse af udvekslingen ved hjælp af initiativer vedrørende erhvervslivs- eller forbrugerdialog
- afholdelse af forskellige arrangementer i partnerlandene med det formål at udbrede kendskabet til EU i disse og informere befolkningen om specifikke EU-relaterede emner såsom indførelsen af euroen og EU's udvidelse.

Oprettelsen og udviklingen af 23 EU-centre i fem af de seks lande, forordningen omfatter, er et vigtigt resultat af samarbejdet og repræsenterer et af de finansielt vigtigste tiltag under dette kapitel.

Oprettelsen af disse centre begyndte i USA i 1998. Dette tiltag blev videreført og udbygget i tidsrummet 2001-2003, idet man inddrog andre partnerlande, dvs. Canada, Australien, New Zealand, og sidst, Japan. Alle EU-centre er etableret på velrenommerede universiteter, der bidrager til driftsudgifterne. Deres vigtigste opgave er at give partnerlandene et bedre kendskab til Den Europæiske Union og dennes institutioner, historie, økonomi og politik; dette sker bl.a. ved at man:

- iværksætter og tilrettelægger undervisning med fokus på EU og Europa
- tilskynder til forskning i EU-relaterede emner og EU's bilaterale forbindelser til partnerlandene
- afholder seminarer, workshops, konferencer og andre EU-relaterede arrangementer
- udvikler redskaber til brug i informationsformidlingen (netsteder, publikationer, nyhedsbreve osv.) med oplysninger om EU
- tilrettelægger besøgsprogrammer og udveksling af akademikere

Som led i forordningen har Fællesskabet ydet støtte til 15 centre i USA, 5 i Canada, 1 i Australien, 1 i New Zealand og 1 i Japan. Med dette tiltag er der skabt mulighed for at give partnerlandene et bedre kendskab til EU, bl.a. via bredt anlagt forskning, undervisning og opsøgende arbejde. Forordningen har hjulpet med til at give EU-studiet status som et selvstændigt fag og har lagt større fokus på EU inden for Europa-studiet. Resultatet er 264 nye certifikater og kurser. Forskningen i EU's politik er også øget: belægget herfor er 462 Phd-studerende og 1 731 forskningspublikationer. Endvidere skønnes det, at mindst 42 000 unge akademikere har fået et bedre kendskab til EU gennem disse centre. Hele initiativet var genstand for en ekstern evaluering i løbet af 2003/2004, jf. artikel 11 i 2001-forordningen.

## (2) Projekter til fremme af de handelsmæssige forbindelser

2001-forordningens andet sigte er at skaffe EU-virksomheder bedre adgang til det japanske og det koreanske marked, og at give dem en højere kommerciel profil. Størstedelen (næsten 75%) af den finansiering, Fællesskabet har ydet på grundlag af forordningen i tidsrummet 2001-2003, er gået til programmer med sigte herpå.

- ETP er et lederuddannelsesprogram, som omfatter et sprogkursus (japansk/koreansk) kombineret med en række erhvervsseminarer, besøg i forskellige industrier og regioner, samt ophold hos private. Det opfølges med et

praktikantophold hos japanske/koreanske virksomheder, hvor deltagerne kan afprøve deres kvalifikationer i et ægte arbejdsmiljø. Programmet startede i 1979. Den 22. årgang aflægger eksamen i november 2004, medens 23. årgang er under uddannelse, og 24. er under optagelse. Mere end 850 europæiske virksomhedsledere har deltaget i programmet. I første halvår af 2003 gennemførte man en generel undersøgelse af deltagerne i ETP-kurset; den viste, at dette program giver EU's virksomheder god mulighed for at udbygge deres aktiviteter i Japan, samtidig med at virksomhedsledere får lejlighed til at forbedre deres ledelseskvalifikationer og fremme deres karriere. Den koreanske økonomis betydning for EU's virksomheder er stadig voksende, og det blev derfor fastsat i 2001-forordningen, at Korea burde inddrages i ETP-programmet. I 2002 iværksatte man derfor en koreansk udgave af programmet, med særlig tilpasning til forholdene på dette lands marked. Første gruppe af europæiske virksomhedsledere tog eksamen i oktober 2003, anden gruppe er under uddannelse og tredje gruppe er under optagelse.

- Gateway to Japan-kampagnen gik ind i tredje fase under 2001-forordningen. Der er tale om et erhvervsfremmeprogram, som tager sigte på at hjælpe små og mellemstore EU-virksomheder til at udvikle deres forretningsaktiviteter og udvide deres salg på det japanske marked. Kampagnen blev lanceret i 1993 og efterfulgtes af en kampagne for tidsrummet 1997-2001. Den nuværende kampagne er den tredje; den startede i oktober 2002 og skal løbe over fire år. Kerneelementet i kampagnen er de små og mellemstore EU-virksomheders deltagelse i sektorhandelsmissioner og industrimesser i Japan. Omkring 1 500 små og mellemstore virksomheder deltog i de første to kampagner. Det er planen under den tredje kampagne, at yderligere mindst 880 små og mellemstore EU-virksomheder fra 8 forskellige industrisektorer skal inddrages i 32 arrangementer (for det meste handelsmissioner) i Japan; de opdeles i fire årlige runder, som forventes afviklet over et tidsrum på 48 måneder (2002-2006), idet slutarrangementerne er berammet til andet halvår af 2006.

Den største udfordring i begge disse programmer ligger i arbejdet på at inddrage de nye geografiske områder, som følger af EU's udvidelse: der skal informeres om programmerne og findes deltagere i hele det udvidede EU, dvs. i 25 medlemsstater. Der blev foretaget en ekstern evaluering af begge programmer i 2003/2004 som fastsat i artikel 11 i 2001-forordningen.

### **1.3. Finansielle aspekter**

Det følger af 2001-forordningens artikel 2, at budgetmyndigheden årligt skal fastsætte, hvor stor en EF-finansiering det i forordningen omhandlede arbejde forudsætter.

I 2001 afsattes der 15 240 000 EUR i bevillinger, i 2002 16 025 000 EUR og i 2003 16 800 000 EUR.

Forpligtelsesbevillingerne er blevet brugt således (i EUR)<sup>3</sup>:

---

<sup>3</sup> Nærmere oplysninger kan søges i den statusrapport, som Kommissionen har forelagt for Europa-Parlamentet og Rådet, KOM(2004) 803 endelig.

<b>Aktivitet</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>I alt</b>	<b>%</b>
EU-centre (USA, Canada, Australien, New Zealand og Japan)	2 986 023	1 995 503	3 005 195	7 986 721	16,8%
Andre samarbejdsprojekter	1 496 888	1 179 410	2 027 016	4 703 314	9,9%
ETP	8 446 872	6 795 542	8 990 011	24 232 425	51,1%
Gateway to Japan	2 200 685	6 024 307	2 278 514	10 503 506	22,1%
<b>I alt</b>	<b>15 130 468</b>	<b>15 994 762</b>	<b>16 300 736</b>	<b>47 425 966</b>	<b>100,0%</b>
<b>Gennemførelsesprocent</b>	<b>99,3%</b>	<b>99,8%</b>	<b>97,0%</b>	<b>98,7%</b>	<b>99,3%</b>

## 2. EVALUERING AF FORANSTALTNINGER OG PROGRAMMER, SOM ER FINANSIERET UNDER DEN NUVÆRENDE FORORDNING

Kommissionen har gennemført en evaluering af de finansierede foranstaltninger og programmer, jf. artikel 11, stk. 2, i 2001-forordningen. Heri har man lagt vægt på de projekter, som er vigtigst for så vidt angår budgetmidler, politisk relevans og driftsmæssigt omfang, dvs. lederuddannelsesprogrammet i Japan og Korea, Gateway to Japan-kampagnen, og de EU-centre, som er blevet oprettet i fire af de seks partnerlande<sup>4</sup>. Disse projekter og programmer aftager mere end 90% af den finansiering, Fællesskabet yder under denne forordning.

Evalueringsarbejdet blev udført i tidsrummet fra december 2003 til juni 2004 af to uafhængige evalueringsgrupper, som man havde indgået kontrakt med efter et offentligt udbud. Begge evalueringer mandede ud i en bekræftelse af disse projekters og programmers store betydning.

De vigtigste konklusioner om, hvorvidt disse tiltag bør videreføres, var følgende:

- EU-centrene i USA, Canada, Australien og New Zealand
  - Initiativet forløber i det store og hele tilfredsstillende og giver et stort udbytte i forhold til investeringen.
  - Det anbefales, at initiativet videreføres, og at andre regioner og lande inddrages i EU-centerkonceptet, hvor dette er muligt.
  - Det anbefales, at finansieringen gøres flerårig, således at værtsorganisationerne får mere forudsigelige forhold og større fleksibilitet.
- Lederuddannelsesprogrammet og Gateway to Japan
  - Begge programmer opfylder målsætningen om en større eksport til Japan/Korea.
  - Det skønnes, at begge programmer er formålstjenlige og bør videreføres.

<sup>4</sup> Dvs. i USA, Canada, Australien og New Zealand. Instituttet i Japan blev først oprettet ved udgangen af 2003 og indgår derfor ikke i denne evaluering.

- Det skønnes, at begge programmets effektivitetsgrad er middel/høj, med en vis margin for forbedring, navnlig inden for lederuddannelsesprogrammet.
- Lederuddannelsesprogrammet har stadig et specifikt udviklingspotentiale, hvis det tilpasses til EU-erhvervslivets nuværende behov.
- EU's udvidelse indebærer nye udviklingsmuligheder for begge programmer.

Evalueringen kan således betragtes som en bekræftelse af den fremgangsmåde, Kommissionens tjenestegrene har fulgt ved realiseringen af initiativet. Evalueringsgrupperne har dog forskellige tilpasnings- og forbedringsforslag, og disse vil så vidt muligt blive efterkommet.

Anbefalingerne vedrører først og fremmest lederuddannelsesprogrammet; tjenestegrene har med henblik herpå opstillet en gennemgribende tilpasningsplan, som tager højde for udviklingen inden for erhvervslivet i Japan og EU. Følgende aspekter overvejes således nøje:

- behovet for et kortere program, således at der kan tages bedre hensyn til EU-virksomhedernes og -ledernes muligheder og begrænsninger
- behovet for at sikre en balance mellem programmets sprogdelt og forvaltnings/erhvervslivsdelt
- det ønskelige i at oprette et EU-baseret startmodul forud for det egentlige kursus i Japan eller Korea
- nødvendigheden af at lade programmet formidles af velrenommerede uddannelsesinstitutioner i EU, Japan og Korea
- nødvendigheden af at tilpasse programinformationsstrategien.

Evalueringsgrupperne anbefalede ikke nogen større omkalfatring af programmet Gateway to Japan; i løbet af det kommende år vil der dog blive foretaget en grundig analyse af programmet og af mulighederne for at tilpasse det til ændringerne i markedsforholdene.

Evalueringsgrupperne anbefalede ikke nogen større tilpasning af EU-centerinitiativet. Tværtimod foreslog de en generalisering af den konstaterede gode praksis med henblik på en ny finansieringsrunde og anbefalede at anlægge en mere strategisk fremgangsmåde omfattende samtlige de partnerlande, som er vært for EU-centre.

### **3. INDHOLDET AF DEN FORESLÅEDE ÆNDRING**

#### **3.1. Forlængelse**

Hovedsigtet med forslaget er at forlænge 2001-forordningen, således at den kan danne bro til de nye retsakter, der forventes sat i kraft vedrørende forbindelserne udadtil i starten af 2007, dvs. samtidig med de nye finansielle overslag (2007-2013).

Den 10. februar og den 14. juli 2004 offentliggjorde Kommissionen meddelelser, hvor den gjorde klart, at det store antal retsakter, der i dag gælder for forbindelserne udadtil, burde indskrænkes og samles i seks retsakter<sup>5</sup>. Dette betyder, at det arbejde i industrilandene, som i dag gennemføres på grundlag af Rådets forordning (EF) nr. 382/2001, ikke længere omfattes af en specifik forordning, men vil blive henført under en af de nye retsakter<sup>6</sup>.

Af hensyn til kontinuiteten mellem den nuværende forordning, der udløber ved udgangen af 2005, og de fremtidige retsakter, som forventes sat i kraft i 2007, vil det være formålstjenligt at forlænge den nuværende ordning - med næsten identiske bestemmelser - i et passende tidsrum.

Det foreslås, at den nuværende forordning forlænges med 2 år, dvs. indtil udgangen af 2007, således det ene retsgrundlag kan afløses direkte af det andet. Den forlængede forordning vil under alle omstændigheder blive ophævet ved den nye retsakt, når den træder i kraft.

### **3.2. Overholdelse af den nye finansforordning**

Rådet vedtog den 25. juni 2002 en ny finansforordning vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>7</sup>; den trådte i kraft den 1. januar 2003. Nogle af finansforordningens bestemmelser finder kun anvendelse, hvis der specifikt henvises hertil i basisretsakten. Dette gælder bl.a. finansforordningens artikel 114 (ydelse af tilskud til fysiske personer) og artikel 76, stk. 3, (muligheden for at opdele budgetmæssige forpligtelser).

Deltagere i lederkurset i Japan og Korea modtager i dag et månedligt tilskud til kost og logi, som må sidestilles med et undervisningsstipendium, hvis finansforordningen skal overholdes. Tilsvarende forhold kan gøre sig gældende inden for samarbejdsprojekter vedrørende uddannelse, bl.a. inden for EU's og Australiens forsøgsprojekter inden for højere uddannelse (mobilitetsstipendier til studerende) eller EU-centre. Det er vigtigt at bemærke - eftersom målet er at opnå en effektiv forvaltning af programmer og projekter - at en række bestemmelser af finansiell art i finansforordningen kan fraviges, når der er tale om tilskud og stipendier til fysiske personer, hvorfor der må kunne henvises til denne mulighed i basisretsakten<sup>8</sup>.

Det foreslås derfor, at man i forbindelse med forlængelsen af Rådets forordning 382/2001 sørger for at bringe den i overensstemmelse med de bestemmelser, der er indført ved den nye finansforordning:

- på basis af finansforordningens artikel 114 bør der indsættes en ny bestemmelse om, at der kan ydes tilskud til fysiske personer i forbindelse med gennemførelsen

---

<sup>5</sup> KOM(2004)101, "Fremtiden skaber vi i fællesskab - Politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007-2013", og KOM(2004)487, "Finansielle overslag 2007 - 2013".

<sup>6</sup> Det forventes, at det arbejde, der nu udføres på grundlag af 2001-forordningen, henføres under den retsakt, der kommer til at gælde for udviklings samarbejdet og det økonomiske samarbejde med tredjelande.

<sup>7</sup> Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002, EFT L 248 af 16.9.2002.

<sup>8</sup> Artikel 165, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

af projekter, som tager sigte på samarbejde og kommercielle forbindelser, som omhandlet i artikel 4 og 7 i 2001-forordningen. Dette er navnlig nødvendigt med hensyn til programmer for lederuddannelse (stipendier til studerende)

#### **4. RETSGRUNDLAG**

Det retsgrundlag, som den ændrede forordning bygger på, afviger til dels fra retsgrundlaget for den oprindelige forordning, fordi der blev indført nye bestemmelser som følge af vedtagelsen af Nice-traktaten. Dette forslag baseres derfor på traktatens artikel 133 (uændret) samt artikel 181A (ny) (økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde med tredjelande).

#### **5. KONKLUSION**

Af hensyn til kontinuiteten i de projekter, der gennemføres til fremme af samarbejdet og de handelsmæssige forbindelser mellem Den Europæiske Union og de industrialiserede lande i Nordamerika, Fjernøsten og Australasien, foreslås det, indtil der kan vedtages en ny retsakt for forbindelserne udadtil på basis af de nye finansielle overslag for 2007- 2013, at Rådets forordning 382/2001 forlænges med op til 2 år, dvs. frem til den 31.12.2007.

Det foreslås endvidere, at nævnte forordning bringes i overensstemmelse med visse krav og muligheder i den nye finansforordning, ved at man eksplicit henviser til muligheden for at yde tilskud og stipendier til fysiske personer.

Den oprindelige forordnings målsætninger og indhold berøres ikke af de foreslåede ændringer.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af forordning (EF) nr. 382/2001 for så vidt angår udløbsdato og visse bestemmelser om gennemførelsen af budgettet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 og 181A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>9</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>10</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 382/2001 af 26. februar 2001 om gennemførelse af projekter til fremme af samarbejde og handelsmæssige forbindelser mellem Den Europæiske Union og de industrialiserede lande i Nordamerika, Fjernøsten og Australasien og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1035/1999<sup>11</sup> er retsgrundlaget for bestræbelserne på at forbedre samarbejdet og de handelsmæssige forbindelser med nævnte lande frem til den 31. december 2005.
- (2) I en meddelelse, som blev offentliggjort den 10. februar 2004 under titlen "Fremtiden skaber vi i fællesskab - Politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007-2013"<sup>12</sup>, meddelte Kommissionen, at i næste periode af de finansielle overslag (2007-2013) vil der for så vidt angår Fællesskabets indsats på området eksterne forbindelser blive indført en forenklet struktur, som bygger på 6 instrumenter i stedet for mere end 30 forskellige instrumenter. Det er hensigten, at et af de foreslåede instrumenter, dvs. finansieringsinstrumentet for udviklingssamarbejde og økonomisk samarbejde<sup>13</sup>, skal danne retsgrundlag for Fællesskabets samarbejde med en lang række lande, og herunder også med de industrilande, der omfattes af forordning (EF) nr. 382/2001. Arbejdet på at fremme samarbejde og økonomiske forbindelser med industrilande vil således blive henført under det nye instrument, når det træder i kraft.
- (3) Den forordning, hvorved nævnte instrument indføres, kan imidlertid tidligst anvendes fra den 1. januar 2007. Da det er vigtigt at sørge for, at samarbejdet med industrilandene kan fortsætte uden afbrydelser, må risikoen for et retligt tomrum i

---

<sup>9</sup> EFT C [...] af [...], s.[...].

<sup>10</sup> EFT C [...] af [...], s.[...].

<sup>11</sup> EFT L 57 af 27.2.2001, s. 10.

<sup>12</sup> KOM(2004) 101 endelig.

<sup>13</sup> KOM (2004) 629 endelig.

tidsrummet mellem den dato, hvor Rådets forordning (EF) nr. 382/2001 udløber, og den dato, fra hvilken den nye forordning anvendes, undgås. Et sådant retligt tomrum for samarbejdet med industrilandene vil kunne imødegås ved at forlænge gyldigheden af forordning (EF) nr. 382/2001 med en passende periode, og dette vil samtidig lette overgangen mellem det nuværende finansieringsoverslag (2000-2006) og det fremtidige finansieringsoverslag (2007-2013).

- (4) En forlængelse af forordning (EF) nr. 382/2001 kan yderligere begrundes ved, at den evaluering, der blev gennemført i 2004 af de under denne forordning finansierede projekter og programmer viste, at de var effektive og fortsat havde relevans.
- (5) Det er fastsat i artikel 114, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>14</sup>, at der som en undtagelse kan ydes tilskud til fysiske personer, når dette er fastsat i basisretsakten. Denne situation forekommer hyppigt i forbindelse med gennemførelsen af lederuddannelsesprogrammerne (Executive Training Programmes) i Japan og Korea og kan lejlighedsvis optræde i forbindelse med andet samarbejde med industrilande, såsom uddannelsessamarbejde og udvekslinger.
- (6) Forordning (EF) nr. 382/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 382/2001 ændres som følger:

- 1) I artikel 5 tilføjes følgende afsnit:

"Fællesskabets bistand kan i givet fald, bl.a. i forbindelse med projekter vedrørende almen og faglig uddannelse samt andre tilsvarende projekter, som individuelle personer kan have gavn af, ydes i form af tilskud til fysiske personer. Sådanne tilskud kan tage form af stipendier."

- 2) I artikel 7 tilføjes følgende afsnit:

"I denne forbindelse kan Fællesskabets bistand tage form af tilskud til fysiske personer. Sådanne tilskud kan tage form af stipendier."

- 3) Artikel 13, andet afsnit, affattes således:

"Den udløber den 31. december 2007"

---

<sup>14</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

**ANNEX**  
**LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT**

**Policy area(s): External Relations (19)**

**Activity: Cooperation with industrialised non-member countries (19 05 02)**

**TITLE OF ACTION: TIME EXTENSION OF THE REGULATION GOVERNING THE IMPLEMENTATION OF PROJECTS PROMOTING CO-OPERATION AND COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE INDUSTRIALISED COUNTRIES OF NORTH AMERICA, THE FAR EAST AND AUSTRALASIA**

**1. BUDGET LINE + HEADING**

19 05 02 - Cooperation with industrialised non-member countries

**2. OVERALL FIGURES**

**2.1. Total allocation for action (Part B): 17,000 € million for commitment**

**2.2. Period of application:**

2006-2007

**2.3. Overall multi-annual estimate of expenditure:**

As the Regulation does not provide for a global financial envelope deemed necessary for its entire duration, figures are provided for 2006 only.

(a) Schedule of commitment appropriations/payment appropriations

€ Million

	2006	2007	2008	2009	2010	Total
Commitments	17,000	pm	-	-	-	17,000
Payments	6,2	5,8	4	1		17,000

(b) Technical and administrative assistance and support expenditure

Commitments	pm	-	-	-	-	-
Payments	pm	-	-	-	-	-

Subtotal a+b	2006	2007	2008	2009	2010	Total
Commitments	17,000	pm	-	-	-	17,000
Payments	6,2	5,8	4	1	-	17,000

(c) Overall financial impact of human resources and other administrative expenditure

Commitments/ payments	1,594	pm				pm
--------------------------	-------	----	--	--	--	----

TOTAL a+b+c	2006	2007	2008	2009	2010	Total
Commitments	18,594	pm	-	-	-	18,594
Payments	7,794	5,8	4	1		18,594

#### 2.4. Compatibility with financial programming and financial perspectives

Proposal is compatible with existing financial programming.

Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspectives.

Proposal may require application of the provisions of the Inter-institutional Agreement.

#### 2.5. Financial impact on revenue:

Proposal has no financial implications on revenue

### 3. BUDGET CHARACTERISTICS

Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions form applicant countries	Heading in financial perspective
Non-comp	Diff	NO	NO	NO	No 4

### 4. LEGAL BASIS

Treaty articles 133 and 181a

### 5. DESCRIPTION AND GROUNDS

#### 5.1. Need for Community intervention

##### 5.1.1. Objectives pursued

The objectives pursued are essentially based on the joint policy statements and instruments (joint declarations, joint action plans, framework agreements, New Transatlantic Agenda and other Partnership Agendas...) between the EU and the partner countries concerned. These are major economic players and important commercial and political partners for the EU and it is

vital that the bilateral political dialogue with them is underpinned and enhanced by concrete cooperation actions. The overall objective of the Community intervention is therefore twofold:

- to contribute to the creation of a more favourable environment for the conduct and development of the political relations between the EU and the partner countries thus strengthening the determination of the EU and the partner countries to build stronger links in all relevant areas;
- to enhance the commercial relations between the EU and the partner countries, in particular Japan and Korea, by stimulating the EU business presence there;

The specific objectives of cooperation and commercial promotion initiatives towards the partner countries include among others:

- (1) The promotion of a better understanding of EU related matters (institutions, policies, positions on global issues...) in the partner countries;
- (2) The education and information of decision makers, opinion leaders, future elites, the business communities and, more generally, the general public on the bilateral relations between the EU and the partner countries;

Both objectives can be attained notably through the consolidation and further development of EU Centres establishing themselves as centres of academic excellence as well as research and information reference points on EU matters in partner countries.

- (3) The enhancement of people-to-people, cultural and academic exchanges between the EU and the partner countries, notably through support to projects in the field of higher education;
- (4) The promotion of the dialogue between political, economic and social partners, NGOs and the civil society in all relevant sectors;
- (5) The further development of cooperation in various fields of common interest for the EU and partner countries, such as: the environment, science and technology, customs, transport and energy;
- (6) The facilitation of exports, investment and market access for EU goods and companies in Japan and Korea through human resource development (Executive Training programme) or through direct product exposure on, and business contacts with, the relevant market segments and actors;

#### *5.1.2. Measures taken in connection with ex ante evaluation*

In 2004, the main initiatives implemented during the period 2001-2004 have been the subject of an external evaluation. Two separate evaluation exercises have been carried out in parallel, one focused on the EU Centre initiative, the other focused on the initiatives relating to the promotion of commercial relations (ETP and Gateway to Japan). During the period 2001-2003 this set of initiatives has mobilised slightly over 90% of the Community funding awarded under the budget line concerned (B7-665 and then 19 05 02, cooperation with industrialised non-member countries). The evaluation carried out is therefore believed to be

fully representative of the results achieved under the Regulation for the period 2001-2004. This evaluation was designed to both assess the results achieved and the impact of the initiatives and to assess their continued relevance. It therefore fulfils at the same time the objectives of an *ex-post* and an *ex-ante* evaluation.

The evaluation studies were conducted in parallel during the period December 2003 – August 2004 by two independent firms identified following an open call for tenders. In addition to these evaluation studies a survey of all the beneficiaries (response rate close to 20%) of the Executive Training Programme since its inception in 1979 was carried out during the first half of 2003. The results of this survey were fuelled into the evaluation work undertaken in 2004.

The conclusions of both evaluations are overwhelmingly positive and call for a continuation and consolidation of the initiatives. The main findings, conclusions and recommendations are as follows:

- EU Centres in the USA, Canada, Australia and New Zealand
  - The centre initiative as a whole is progressing well and provide a high level of return considering the relatively small investment;
  - The “EU brand” is one of the strongest potential factors contributing to the strength of the Centres;
  - It is recommended to continue the initiative and where possible to extend the scope of the EU Centre concept to other regions and countries;
  - It is recommended that a more strategic approach is adopted in renewing the funding cycle;
  - It is recommended that funding is organised in a multi-annual framework to provide more predictability and flexibility to the host institutions;
- Executive Training Programme and Gateway to Japan
  - Both programmes fit with the objectives of increasing exports to Japan/Korea;
  - Both programmes are found to be highly appropriate and should be continued;
  - Market circumstances and business practices in Japan / Korea have evolved but continue to justify specific support to EU companies;
  - The effectiveness of both programmes is judged medium/high to high with some room for improvement, in particular as regards ETP
  - The ETP programme has still a specific development potential if adapted to the current needs of the EU business;
  - The Community initiatives complements well the initiatives existing at Member State level;
  - The EU Enlargement provides new development opportunities for both programmes;

### 5.1.3. *Measures taken following ex post evaluation*

The evaluation has validated most of the lines taken by the responsible department as regards the implementation of the initiatives concerned. However some adjustments and improvements are suggested by the evaluators and will be taken into account where deemed appropriate and feasible.

The envisaged modifications concern first and foremost the Executive Training Programme, and, to a lesser extent the EU Centre initiative.

As far as the Executive Training programme –which over the past 3 year has represented alone roughly 50% of the budget allocated to cooperation with industrialised non-member countries- is concerned, the reflection of services is well advanced (a roadmap for the adaptation of the programme has already been prepared) and, as a matter of fact, the evaluation confirms most of the adaptations envisaged. These adaptations concern in particular:

- The need to shorten the duration of the programme in order to better correspond to the constraints and possibilities of EU companies and executives;
- The need to review the balance between the language component and the management / business component of the programme;
- The desirability to create an EU-based inception training module prior to the Japan (or Korea) based immersion training module
- The need to associate reputable education institutions in EU, Japan and Korea to programme delivery;
- The need to adapt the programme promotion strategy;

Proposals in this regard are under preparation and will be submitted to the programme committee in the autumn of 2004.

As far as the EU Centre initiative is concerned, the evaluation does not call for an in-depth adaptation of the experience. Rather, it suggests that the different good practices identified in the various projects are taken into account when drafting the terms of reference for the new funding cycle so that they can benefit to the entire network in the future. The evaluation recommends that more flexibility is introduced in the way the Commission awards grants to Centres. This is why it is proposed, in the amendment of the Regulation, to introduce a specific reference to the mechanism of budgetary commitment splitting which is established in article 76.3 of the Financial Regulation. This will allow the shift from an annual grant award exercise which is extremely time and work-consuming for Commission services and beneficiary institutions whilst not giving any predictability or flexibility beyond an annual horizon.

## 5.2. **Actions envisaged and budget intervention arrangements**

### EU Centres

- Target population: leading universities in the partner countries. An indicative number of 20 to 25 Centres across the partner countries could be envisaged, in compliance with the recommendations by the evaluators.
- Specific objectives (and indicators): curriculum development (number of EU related courses created, number of students enrolled in EU-related modules); research work (number of publications, number of research fellows and scholarships); outreach (number of workshops and conferences; number and type of attendees; media coverage);
- Implementation measures: calls for proposals. Community support will take the form of grants with a funding rate in the 50-75% range.
- Outputs: enhanced understanding of the EU, its policies, its institutions and what it stands for by the present and future elites as well as the general public;

Other cooperation projects (Policy advice, Public diplomacy, People-to-people exchanges, public outreach).

- Target population: foundations, think-tanks, NGO's, education institutions, research institutions. An average of 15/20 beneficiaries per year is envisaged.
- Specific objectives (and indicators): reinforced people-to-people links (academic exchanges, joint courses developed; student mobility; faculty mobility); research work and policy advice (number of publications and other forms of providing policy advice); outreach (number of workshops and conferences; number and type of attendees; media coverage); dialogues (relevance of sectors; number and quality of stakeholders involved);
- Implementation measures: calls for proposals. Community support will take the form of grants with a funding rate in the 50-75% range.
- Outputs: enhanced understanding of the EU, its policies, its institutions and what it stands for by the present and future elites as well as the general public; enhancement of bilateral links between the EU and partner countries;

Commercial Relations

- Target population: EU companies and EU executives. ETP targets 40 participants per year for Japan and 15 for Korea. Gateway aims to bring around 220 companies per year in Japan.
- Specific objectives (and indicators): trade missions and fairs (number of EU participating companies; number of Japanese attendees; number of business leads; sales figures evolution); development of a pool of EU executives able to work in the Japanese / Korean market (number of candidates; number of graduates; career development of alumni; proportion of graduate settling in Japan/Korea);
- Implementation measures: Procurement procedures for the establishment of the programme components. Calls for proposals for the selection and award of scholarships to ETP participants.
- Outputs: enhanced EU business presence on the Japanese / Korean market; increased EU exports and investment to Japan and Korea; improved market access and regulatory

framework in Japan for EU products and services; Consolidated EU business lobbying force in Japan and Korea;

### 5.3. Methods of implementation

The Commission will continue to implement the projects under direct management. This will involve both headquarters and the delegations concerned, under a deconcentration model.

## 6. FINANCIAL IMPACT

### 6.1. Total financial impact on Part B - (over the entire programming period)

#### 6.1.1. Financial intervention

*Commitments (in € million to three decimal places)*

Breakdown	2006	2007	Total
Cooperation	6,500	pm	
Commercial relations	10,500	pm	
<b>TOTAL</b>	17.000		

#### 6.1.2. Technical and administrative assistance, support expenditure and IT expenditure (commitment appropriations)

	2006	2007	Total
1) Technical and administrative assistance	-	-	
a) Technical assistance offices	-	-	
b) Other technical and administrative assistance: - intra muros: - extra muros: <i>of which for construction and maintenance of computerised management systems</i>	-	-	
Subtotal 1	-	-	
2) Support expenditure	-	-	
a) Studies	-	-	
b) Meetings of experts	-	-	
c) Information and publications	-	-	
Subtotal 2	-	-	

<b>TOTAL</b>	-	-	
--------------	---	---	--

## 6.2. Calculation of costs by measure envisaged in Part B (over the entire programming period)

Commitments (in € million to three decimal places)

Breakdown	Type of outputs (projects, files )	Number of outputs (total for year 2006)	Average unit cost	Total cost (total for year 2006)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Cooperation</u>				
- EU Centres (annual cost)	Projects	22	0.200	4.400
- Political dialogues, education cooperation, public diplomacy and other cooperation projects	Projects	15	0.140	2.100
<u>Commercial relations with Japan &amp; Korea</u>				
- ETP	Participant	60	0.120	7.200
- Gateway to Japan	Participating company	220	0.015	3.300
<b>TOTAL COST</b>				<b>17.000</b>

## 7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing DG in the framework of the annual allocation procedure.

### 7.1. Impact on human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing resources		Total	Description of tasks deriving from the action
		Number of permanent posts	Number of temporary posts		
Officials or temporary staff	A	4		4	<i>Programming and policy formulation, operational implementation, financial and contractual management, monitoring and evaluation</i>
	B	6		6	
	C	3		3	
Other human resources					
Total		13		13	

### 7.2. Overall financial impact of human resources

Type of human resources	Amount (€)	Method of calculation *
-------------------------	------------	-------------------------

Officials Temporary staff	1.404.000	13 * 108.000 (cost per unit)
Other human resources (specify budget line)	-	
Total	1.404.000	

The amounts are total expenditure for twelve months.

### 7.3. Other administrative expenditure deriving from the action

Budget line (number and heading)	Amount €	Method of calculation
<b>Overall allocation (Title A7)</b>		
A0701 – Missions	120.000	(10missions to Japan / Korea @ 5.000€ +15 missions to US / Canada @ 3.000€ + 10 intra-community missions @1.000€ + 2 missions to AUS/NZ @ 7.500€)
A07030 – Meetings	20.000	Experts meetings 2*10*1000€
A07031 – Compulsory committees	50.000	Two meetings per year of Advisory Committee : 2*25*1.000€
A07032 – Non-compulsory committees		
A07040 – Conferences		
A0705 – Studies and consultations		
Other expenditure (specify)		
<b>Information systems (A-5001/A-4300)</b>		
<b>Other expenditure - Part A (specify)</b>		
Total	190.000	

The amounts are total expenditure for twelve months.

I.	Annual total (7.2 + 7.3)	1.594.000
II.	Duration of action	2 years
III.	Total cost of action (I x II)	3.188.000

## 8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

### 8.1. Follow-up arrangements

The monitoring of projects is ensured by the desks and the delegation concerned through regular contacts / meetings with and reports from beneficiaries and contractors.

As far as ETP and Gateway to Japan in-built performance indicators are regularly updated making it possible to follow progress in implementation, measure users' satisfaction rate, identify potential weaknesses and take the appropriate remediation measures. Follow-up questionnaires and survey of participants are organised on a regular basis to measure medium-term business impact and career development.

As far as EU Centres are concerned, planning and work programme approval mechanisms make it possible to the Delegation to ensure compliance of the activities effectively carried out with the overall and specific objectives of the initiatives. Beneficiaries report to the Commission on a regular basis. In this regards, best practices have been identified during the evaluation exercises and could be generalised for the next funding cycles (activity-based reporting and accounting). Standards indicators such as student enrolment; number of scholarships; number of teaching modules or courses; number of outreach event and related participants; number of publications... can be included in the reporting obligations of the beneficiaries for monitoring and impact measurement purposes.

## **8.2. Arrangements and schedule for the planned evaluation**

An ex-post evaluation may be organised, if deemed necessary, in 2006 or 2007. However, it should be noted that the time span between this new evaluation and the most recent one (2004) would only be in the range of 2 to 3 years.

## **9. ANTI-FRAUD MEASURES**

Projects and programmes will be implemented directly by the Commission both in Brussels and, in the case of cooperation with USA and Japan, in Washington and Tokyo by the respective Delegations under a deconcentrated model for parts of the programme.

The European Commission and the European Court of Auditors may conduct on-the-spot checks and inspections of the projects and programmes, in order to safeguard the European Communities' financial interests.

Control provisions (submission of reports, submission of justifying documents, on-site control by the Commission, by any entity mandated by the Commission or by the Court of Auditors...) are therefore included in all contracts and grant agreements.

On-the-spot audits may be carried out if deemed necessary.